597944-2026 - Gara

Polonia – Servizi di manutenzione e riparazione di parti specifiche di veicoli – Naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
OJ S 167/2026 31/08/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
E-mail: luiza.budkiewicz@mza.waw.pl
Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico
Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche
Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Descrizione: Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na usługę polegającą na naprawie automatycznych skrzyń biegów. Przedmiot zamówienia został podzielony na 2 części - zadania.
Identificativo della procedura: fae1fef7-9809-4e79-9768-4c6cdc85cb06
Identificativo interno: 17/NL/LB/26
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 50116000 Servizi di manutenzione e riparazione di parti specifiche di veicoli

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Włościańska 52
Località: Warszawa
Codice postale: 01-710
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:
Direttiva 2014/25/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zadanie nr 1 - naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Descrizione: Zadanie nr 1: naprawa skrzyń biegów wyprodukowanych przez VOITH Turbo GmbH & Co. KG Niemcy, typu: 864.5, 854.5, 864.6 (Diwa.5, Diwa.6 z wersjami Sensotop)
Identificativo interno: Zadanie nr 1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 50116000 Servizi di manutenzione e riparazione di parti specifiche di veicoli

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 12 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Cena 100%
Descrizione: kryterium ceny brutto

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco
Indirizzo dei documenti di gara: www.mza.waw.pl

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: https://mza.eb2b.com.pl
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco
Catalogo elettronico: Non consentita
Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Descrizione della garanzia finanziaria: 1.Przystępując do niniejszego postępowania, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 10.000,00 zł. (słownie złotych: dziesięć tysięcy) dla każdego z zadań 2.Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.
Termine per il ricevimento delle offerte: 16/09/2026 11:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni
Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:
Data di apertura: 16/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Luogo: Oferty zostaną odszyfrowane i otwarte za pośrednictwem Platformy Zakupowej Zamawiającego pod adresem: https://mza.eb2b.com.pl
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Stosownie do art. 95 ust. 1 ustawy Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy, w rozumieniu ustawy z dnia 26.06.1974 r. Kodeks pracy, osób wykonujących następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia: a) osoby przeszkolone w zakresie napraw skrzyń biegów ; oraz b) osoby przeszkolone w zakresie diagnostyki i testowania skrzyń biegów przy użyciu specjalistycznego oprogramowania i sprzętu producenta skrzyń biegów.
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Accordo finanziario: Zapłata za realizację Przedmiotu umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w ciągu 21 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę. Za dzień dokonania płatności Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą będą odbywać się w złotych.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Nessun accordo quadro
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza
Informazioni sui termini per il riesame: Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Platforma Zakupowa
Organizzazione che tratta le offerte: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Zadanie nr 2 - naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Descrizione: Zadanie nr 2: naprawa skrzyń biegów ZF Ecomat/Ecolife wyprodukowanych przez ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, Niemcy, typu: ZF 6HP 504, ZF ECOLIFE 6AP 1200B, ZF ECOLIFE 6AP 1400B, ZF ECOLIFE 6AP1202B (z przekł. kątową), ZF ECOLIFE 6AP 1700B, ZF ECOLIFE 2 6AP 1420B
Identificativo interno: Zadanie nr 2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 50116000 Servizi di manutenzione e riparazione di parti specifiche di veicoli

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 12 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Cena 100%
Descrizione: kryterium ceny brutto

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco
Indirizzo dei documenti di gara: www.mza.waw.pl

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: https://mza.eb2b.com.pl
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco
Catalogo elettronico: Non consentita
Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]
Descrizione della garanzia finanziaria: 1.Przystępując do niniejszego postępowania, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 10.000,00 zł. (słownie złotych: dziesięć tysięcy) dla każdego z zadań 2.Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.
Termine per il ricevimento delle offerte: 16/09/2026 11:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni
Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 16/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Luogo: Oferty zostaną odszyfrowane i otwarte za pośrednictwem Platformy Zakupowej Zamawiającego pod adresem: https://mza.eb2b.com.pl
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Stosownie do art. 95 ust. 1 ustawy Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy, w rozumieniu ustawy z dnia 26.06.1974 r. Kodeks pracy, osób wykonujących następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia: a) osoby przeszkolone w zakresie napraw skrzyń biegów ; oraz b) osoby przeszkolone w zakresie diagnostyki i testowania skrzyń biegów przy użyciu specjalistycznego oprogramowania i sprzętu producenta skrzyń biegów.
Fatturazione elettronica: Obbligatoria
Accordo finanziario: Zapłata za realizację Przedmiotu umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w ciągu 21 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę. Za dzień dokonania płatności Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą będą odbywać się w złotych.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Nessun accordo quadro
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza
Informazioni sui termini per il riesame: Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Piattaforma Zakupowa
Organizzazione che tratta le offerte: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Numero di registrazione: 5252256730
Indirizzo postale: Włościańska52
Località: Warszawa
Codice postale: 01-710
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
Referente: Luiza Budkiewicz
E-mail: luiza.budkiewicz@mza.waw.pl
Telefono: +48 22 568 75 18
Indirizzo internet: www.mza.waw.pl
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): https://mza.eb2b.com.pl

Profilo del committente: www.mza.waw.pl
Ruoli di questa organizzazione:
Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002
Nome ufficiale: Platforma Zakupowa
Numero di registrazione: 9512230707
Indirizzo postale: Al. KEN 51 lok. U21
Località: Warszawa
Codice postale: 02-797
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
E-mail: admin@eb2b.com.pl
Telefono: +48 22 428 19 28
Indirizzo internet: https://mza.eb2b.com.pl
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0003
Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza
Numero di registrazione: 5262239325
Indirizzo postale: Postępu 17a
Località: Warszawa
Codice postale: 02-676
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefono: +48 22 458 78 01
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000
Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: https://op.europa.eu
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: 519659-2026
Motivo principale della modifica: Aggiornamento informazioni

Descrizione: W związku z wystąpieniem okoliczności o których mowa w art. 137 ust. 1 ustawy Pzp, oraz zgodnie z zapisami art. 137 ust. 6 ustawy Pzp, Zamawiający zmienia termin składania ofert z 03.09.2026r. na 16.09.2026r., i tym samym zmienia wskazany w Rozdziale 13 Specyfikacji warunków zamówienia termin związania ofertą z 01.12.2026r. na 12.12.2026r.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0002
Identificativo della sezione: LOT-0001
Descrizione delle modifiche: Zmiana terminu składania i otwarcia ofert z dnia 03/09/2026r. na 16/09/2026r.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 20f76006-cb6c-436a-8659-7f57fb879252 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 17
Data di trasmissione dell'avviso: 28/08/2026 12:33:53 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 597944-2026
Numero dell'edizione della GU S: 167/2026
Data di pubblicazione: 31/08/2026